



世界聚焦灾后四川：从悲壮走向豪迈

——“外国友人看汶川地震灾后重建主题摄影暨全球巡展”活动侧记

2008年“5·12”四川汶川特大地震发生3年多来，灾区人民如何从山崩地裂的废墟上站立起来？他们的生活和生存环境发生了什么变化？独特的文明成果是否得到了有效抢救与保护？进入21世纪的人类，是否能找到一条战胜自然灾害的有效途径？中国关注，全球瞩目。

在党中央的坚强领导和全国人民的大力支援下，在世界各国人民的支持帮助下，3年多来，四川灾区的经济发展实现了再生性跨越，创造了抗震救灾、灾后重建和加快发展的奇迹，也创造了大灾之后文化多样性抢救保护的奇迹，书写了“从悲壮走向豪迈”的精彩篇章。如今的灾区已成为美好新家园，经济快速发展，社会和谐进步，人民安居乐业。我们可以自豪地说，今天的四川更加美丽！

但是对于这些成就，曾给予四川人民巨大帮助的外国友人此前了解得并不多。因此，中国文化和四川省人民政府萌发了邀请他们来四川看一看的想法，借此让世界了解中国灾后重建的成果，同时也借机表达对世界各国人民、对相关国际组织的感谢，使国际社会能够通过国际知名摄影师的独立视角，直观

了解灾区所发生的巨大变化。此后，文化部和四川省人民政府又特意从美国、英国、法国、俄罗斯、德国、日本、意大利、西班牙、澳大利亚、埃及、韩国等11个国家、近20位职业摄影师的2000多幅作品中，精选出40幅作品进行展览。希望通过摄影师在重建现场实地拍摄的作品，反映他们个人对灾后重建的独特感受和独到观察，让他们手中镜头记录的点点滴滴，成为这个人类重大历史事件的直接见证。综合来看，本次活动有以下几点特点：

首先是立意高。本次活动是立足中国、面向世界，以人类战胜特大自然灾害的广阔视野，创意策划的一项重大对外文化宣传项目，是文化部和四川省人民政府共同创意策划、共同整合资源、共同组织实施的高规格、高水平的重大对外文化交流推广活动。

其次是方式新。活动采用定点采风、定向征集同时进行的方式组织作品，创新整合部省资源持续推动，借助中国大使馆进行推广的新方式，运用数字和实物同步展览的新形式，采用聘请专业策展人、协调国内外和境内外共同实施

的新机制，使灾后重建的形象同时在世界各国和极具有代表性的两大国际组织——联合国教科文组织和欧盟总部得到展现，创新了对外文化交流和走出去的路径与渠道。

三是影响大。通过在巴黎联合国教科文组织总部、布鲁塞尔欧盟总部等国际组织和海外11个中国文化中心举办展览，由中国驻外使领馆共同推动，作为重大文化交流活动直接影响各国主流人群，进入世界文化中心，传播四川美好形象，影响巨大而深远。通过在我国台湾、香港地区的展览，让给予灾后重建极大支援的祖国同胞看到最客观、最专业、最艺术的重建形象，对于增强他们对国家的认同感具有重要作用。通过在北京和成都的展览，能够进一步增强全国人民的自豪感和自信心。

因此，可以说，此次“外国友人看汶川地震灾后重建主题摄影暨全球巡展”系列活动已成为中国对外文化交流活动的一次创新之举，以“请外国人拍”为特征，“让外国人看”为目的，“到外国去展”为手段，独辟蹊径，极大地拓展了四川文化乃至中国文化走出去的新空间。



晨歌

玛琳娜·马科维茨卡(俄罗斯)

在刚刚过去的龙年春节，由文化部和四川省人民政府共同举办的“再生——国际摄影家汶川地震灾后重建掠影”图片展，在美国、英国、法国、意大利、澳大利亚的9个城市相继展出，40幅诞生于四川的照片向世界展示着“5·12”汶川特大地震发生3年多来，四川所发生的巨变。18位来自世界各地的知名摄影家将他们的镜头对准灾后重建的四川，让全世界都看到了四川人民从悲壮走向豪迈的步伐，看到了信念的力量和人类顽强努力下奇迹般的辉煌，看



对话 李元(美国)



弹口弦

玛琳娜·马科维茨卡(俄罗斯)

闻办公室承办的“外国友人看汶川地震灾后重建主题摄影暨全球巡展活动”在四川博物院正式启动。

来自美国、法国、英国、德国、日本、澳大利亚、意大利、俄罗斯、西班牙、埃及、蒙古、韩国等13个国家的18名具有世界影响的摄影大师和艺术家，在国内专业摄影向导的陪同下，分赴四川地震灾区、大熊猫自然保护区、高科技产业集中发展区、旅游名胜风景区、民族文化聚集区、城市、乡村等地进行创作拍摄。

艺术表达的方式有很多种，为什么选择了摄影？本次活动的策划人之一、美国大都会博物馆原研究员、北京中华世纪坛世界艺术馆原副馆长朱杨明博士表示：“摄影是最直观、最真实也是最便捷的一种表现方式，是一种世界语言。此次受邀来川的10多位世界顶级摄影家可以说都是具有世界影响力的艺术大师，他们有的擅长拍风光，有的擅长拍人物或者建筑，构成了强大的摄影艺术家队伍。希望能通过他们的镜头，让各国人民看到最具震撼力的灾后重建成果。”

据四川省文化厅厅长郑晓幸介绍，主办这个活动的目的正是为了用摄影的方式推介在西部大开发中，四川改革、开放、建设、发展所取得的成就以及四川参与世界经济、融入世界经济大潮的科学探索和生动实践；同时，推介21世纪新兴的极具成长性的区域经济成渝经济区的活力和生机，也借此介绍四川人民在推动经济社会发展中，文化创造和文化遗产的丰硕成果和有益经验。同时，也希望能够通过外国摄影师所拍摄的生动图片展示四川独有的秀美山川、自然生态和多样性文明形态，以及四川人民在保护和传承人类文化多样性方面的独特贡献。

摄影家眼中的四川

从2011年11月10日起，来自

英、澳、德、日、韩等10国首批摄影家分成5个小组，分别赶赴成都、德阳、绵阳、广元、雅安、阿坝州6个恢复重建的重点地区，开始为期10天的拍摄采风活动。

一时间，世界镜头聚焦四川：修缮后的都江堰二王庙、重建中的白鹿书院、修建中的地铁隧道、灯下绘制绵竹年画的非遗传承人、牧民新村中的母子……纷纷被定格，装进了这些世界级摄影家的镜头里。

灾区重建的巨大成就令人振奋，新县城、新学校、新家庭、新生活，开心的孩子、安详的老人、晨练的百姓、卖馒头阿姨的笑容，都给摄影家们留下深刻印象。

德国摄影家阿西姆·贝德诺尔茨说：“在这里看到了灾区的人们开始新的生活，看到了新的希望。照片里有山有房有人，感觉很和谐，摄影师也有创作激情。”

俄罗斯摄影家玛琳娜·马科维茨卡表示：“此次行程内容很丰富，虽然旅途相当辛苦，但能够亲身感受四川独特的人文风情非常兴奋。”

韩国摄影家睦吉顺感叹：“中国环境很好，建筑很壮观、民众很亲切。”

埃及摄影家伊布拉罕说：“中国的小学建得大牛了！”

日本摄影家佐藤成范表示，通过直观认识地震遗址、汶川镇古城和新城的对比，摄影家印象深刻也很有创作激情。当他得知要前往东汽小学拍摄，专门返回宾馆取出印在日本和纸上的大幅摄影作品——富士山，他说：“富士山是日本人民心灵的故乡，每当我们有忧伤的时候，去仰望一下富士山就会忘掉一切烦闷，重拾生活的信心。中国具有和富士山一样困难压不垮、奋发图强的精神！我衷心希望四川灾区的民众走出悲伤，建设家园，奔向美好的新生活！”

西班牙摄影家巴耶斯特尔和

意大利摄影家法拉里赞叹：“成都很漂亮，崇州风景很美，建筑色彩鲜艳特色性强。”

澳大利亚麦克唐纳这样描述自己的感受：“此次活动路线安排得很好，老百姓也很热情，因此拍摄内容非常充实。”

英国摄影家伍德兰说：“中国是一个文化多样、历史悠久、资源丰富的国度，没有任何人可以阻挡中国前进的脚步。如果中国想完成一项使命，纵有千难万险，中国也一定会办到。这是一片充满团结、爱心和奇迹的土地。”

为期两周的采风活动，围绕新居重建、设施重建、民生保障、遗产保护、创新发展等主题，外国摄影家们创作完成了2000余幅优秀摄影作品。随后，活动组委会又向社会征集到400余幅摄影作品。经过多轮筛选，组委会最终从2400多幅作品挑选出40幅，参加“再生——国际摄影家汶川地震灾后重建掠影”图片展多国联展。

四川风情闪耀海外

作为文化部和四川省人民政府共同创意策划、共同整合资源、共同组织实施的高规格、高水平的重大对外文化交流推广活动，从2012年元旦开始，活动产生的优秀作品便陆续在全球巡展，开始了它们的“环球之旅”。

1月6日，在法国巴黎中国文化中心，“再生——国际摄影家汶川地震灾后重建掠影”图片展正式启动。与此同时，中国外交部宾馆取出印在日本和纸上的大幅摄影作品——富士山，他说：“富士山是日本人民心灵的故乡，每当我们有忧伤的时候，去仰望一下富士山就会忘掉一切烦闷，重拾生活的信心。中国具有和富士山一样困难压不垮、奋发图强的精神！我衷心希望四川灾区的民众走出悲伤，建设家园，奔向美好的新生活！”

驻英国大使刘晓明在使馆春节招待会暨“重建掠影”展览开幕式上说：“2008年，当汶川大地震袭来，我们没有被压垮，而是化悲痛为力量，通过3年多的重建，将



华盛顿展览现场

灾区从满目疮痍变为焕然一新，创造了人间奇迹。大使馆特意在新春招待会举办这个展览，一方面是为了集中展现中华民族坚强不屈和乐观向上的精神，展现灾区的涅槃重生和美丽新景；同时，我也要借此机会感谢在英广大侨胞向灾区给予的一切支持和帮助。”

春节期间，“四川旋风”相继刮过意大利、美国、英国和澳大利亚。1月14日，在中国驻意大利大使馆举办的春节招待会上，“再生——国际摄影家汶川地震灾后重建掠影”图片展同时展出。当晚，在意大利“中国文化年”闭幕式之后，驻意使馆举办了盛大的春节招待会，赴意参加闭幕仪式演出的参演艺术团、旅意侨胞等数百人出席并观看了图片展，参展人均对汶川灾后重建的巨大成就感到由衷的欣喜。

1月16日，作为文化部海外“欢乐春节”纽约活动的重要组成部分，“再生——国际摄影家汶川地震灾后重建掠影”图片展在中国驻纽约总领事馆举行。这个活动不仅向当地各界人士介绍了四川灾后重建的巨大成就，还展示了四川的秀美山川和丰厚人文底蕴，与此同时，也为当地民众送去

了来自中国的新年问候。

1月17日，在中国驻美国芝加哥总领事馆文化组举行的总领馆慰问华人华侨春节招待会上，“重建掠影”图片展正式开幕，并由此启动了芝加哥2012年“欢乐春节”系列活动的序幕，光临招待会的500余名华人华侨饶有兴趣地观看了展览。紧接着，1月20日晚，“再生——国际摄影家汶川地震灾后重建掠影”图片展在中国驻美国大使馆新春招待会上举行。2月11日，图片展登陆澳大利亚墨尔本，近2000名澳洲各界人士出席并参观了展览。

春节期间，“重建掠影”的40幅照片同时在中国驻英、美、意、澳4国8个使领馆和法国巴黎中国文化中心等9个驻外机构展出，向海外友人和华人华侨展现了一个安居乐业、幸福和谐、生态文明、文化多样的新家园、新四川。

春节之后，“再生——国际摄影家汶川地震灾后重建掠影”图片展的境外巡展还将相继在柏林、东京、开罗、莫斯科等10个城市的中国文化中心和联合国教科文组织总部以及欧盟总部进行展览。同期，该展览也将在北京、成都及香港、台北、澳门等城市进行巡展。



摄影家风采